

Krieg in Libyen

Die Gewalt in Libyen hört nicht auf. Der libysche Staatschef Gaddafi hält sich nicht an das Flugverbot und lässt seine Gegner weiterhin brutal bekämpfen. Mehrere Länder, unter anderem Frankreich, Großbritannien und die USA, haben deshalb Kampfflugzeuge nach Libyen geschickt. Sie sollen dafür sorgen, dass sich Gaddafi an das Flugverbot hält und die Angriffe einstellt.

aufhören vi. 停止。终止。 = to stop

etwas hört auf etwas ist zu Ende ↔ etwas fängt an

das Flugverbot, -en (飞机) 禁飞 = aircraft grounding, no-fly zone

sich an etwas (Akk) halten sich nach etwas richten, nicht von etwas abweichen
<sich an eine Abmachung, ein Gesetz, die Regeln, die Tatsachen, einen Vertrag, eine Vorlage, die Wahrheit halten> 遵守, 遵循 = to stick to sth.

der Gegner, - 敌手, 对手 = adversary

die Person(en), gegen die man kämpft, spielt od. mit der/denen man Streit hat ≈ Feind, Widersacher <ein fairer, persönlicher, politischer, militärischer, ebenbürtiger, überlegener, unerbittlicher, zäher Gegner; einen Gegner besiegen, schlagen, ausschalten, überlisten, überrennen; einem Gegner unterliegen; jemanden zum Gegner haben>

weiterhin adv. 继续地

etw.(Akk.) weiterhin tun = to keep on doing sth.

bekämpfen vt. 同...做斗争 = to battle against sth.

jmd. bekämpft jmdn. gegen jmdn. oder etwas kämpfen und zu besiegen oder zu vernichten suchen

brutal adj. 粗暴的, 残忍的 = brutal

ohne Rücksicht und mit roher Gewalt ≈ grausam, rücksichtslos <ein Mensch, ein Verbrechen; jemanden brutal misshandeln>

Großbritannien =UK

das Kampfflugzeug, -e 战斗轰炸机 = bomber

(≈ Kampffjet) ein militärischen Zwecken dienendes Flugzeug, das mit Bomben und/oder Raketen bewaffnet ist (um andere Flugzeuge und Bodenziele angreifen zu können)

der Angriff, -e 进攻 = attack

der Vorgang, dass man mit Waffen gegen jmdn. zu kämpfen beginnt

einstellen 中止, 停止 = to cease sth.

jmd. stellt etwas ein (beenden) bewirken, dass etwas aufhört

Flugverbotszone seit Donnerstag

Am Donnerstag hatte der UN-Sicherheitsrat beschlossen, dass es über Libyen

eine Flugverbotszone gibt. Das bedeutet, Gaddafi darf keine Kampfflugzeuge mehr einsetzen, um seine Gegner aus der Luft zu beschießen. Viele Menschen in Libyen hatten dieses Flugverbot gefordert. Wenn sich Gaddafi nicht an das Flugverbot hält, dürfen die anderen Länder Gaddafis Kampfflugzeuge sogar abschießen.

der Sicherheitsrat, unz. (联合国)安全理事会= security council

(kein Plur.) Behörde der Vereinten Nationen, abgekürzt "UN", die sich mit Konflikten zwischen Staaten beschäftigt

beschlossen=>beschließen 做出...决定 = to decide

(mit OBJ) jmd. beschließt etwas

pol.: über etwas beraten und abstimmen; sich mit Stimmernmehrheit für etwas entscheiden

einsetzen jmd. setzt etwas ein jmd. verwendet etwas 使用 = to apply sth.

fordern vt. 要求 = to ask

jmd. fordert etwas (von jmdm.) energisch verlangen

abschießen 发射,射击 = to shoot so./sth.

jmd. schießt etwas ab (≈ abfeuern) eine Feuerwaffe betätigen und einen Schuss abgeben

Seit Mitte Februar gibt es in Libyen viele Proteste gegen den Staatschef Muammar al Gaddafi. Viele Libyer fordern, dass er die Macht abgibt und dass es endliche freie Wahlen gibt. Gaddafi herrscht schon seit mehr als 40 Jahren in Libyen. Er ist sehr mächtig: Er macht ganz alleine Gesetze und stellt strenge Regeln auf. Wer etwas Schlechtes über Gaddafi sagt oder schreibt, kann dafür ins Gefängnis kommen. Für Reporter ist es sehr schwierig und gefährlich, aus Libyen zu berichten.

abgeben vt. 交还,交出

jmd. gibt etwas (bei jmdm./irgendwo) ab (≈ aushändigen) jmdm. etwas, das man bei sich hatte, geben

herrschen vi. 统治,治理= to rule, control

jmd. herrscht (über jmdn.) regieren oder Macht ausüben

aufstellen vt. 建立= to establish sth. aufrichten

Ermittlungen gegen Gaddafi

Gaddafi hat befohlen, Proteste gegen ihn mit Waffen niederzuschlagen - auch wenn es dabei Tote und Verletzte gibt. Deshalb prüft der Internationale Strafgerichtshof in Den Haag, ob Gaddafi wegen "Verbrechen gegen die Menschlichkeit" verhaftet werden könnte.

die Ermittlung, -en 调查

<= ermitteln 调查

gegen jmdn. ermitteln = to investigate so.

gegen jemanden ermitteln Jur; Beweise od. Indizien für jemandes Schuld sammeln, um ihn vor Gericht stellen zu können

befohlen=>befehlen vt. 命令 = to order, command

(mit OBJ) jmd. befiehlt (jmdm.) etwas (≈ anordnen) einen Befehl geben

niederschlagen vt. 击倒; 击毙 = to suppress

jemanden niederschlagen jemanden zu Boden schlagen

der Strafgerichtshof 刑事法庭 = criminal division

das Verbrechen, - 犯罪 = crime

eine (böse) Tat, die gegen das Gesetz verstößt und die vom Staat bestraft wird <ein gemeines, brutales, schweres Verbrechen; ein Verbrechen begehen, verüben; ein Verbrechen aufdecken, aufklären, ahnden>

die Menschlichkeit, unz. 人道 = humanity, humanness

(kein Plur.) (≈ Humanität) die Eigenschaft, dass jmd. menschlich ist

verhaften vt. 拘捕。逮捕 = to arrest

jemanden verhaften jemanden ins Gefängnis bringen (weil er verdächtigt wird, ein Verbrechen begangen zu haben)

jmdn. (wegen etw.(Gen.)) verhaften = to arrest so. (for sth.)